Malagasy, Antankarana: Bible for 2 Thessalonians

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## 2 Thessalonians

Chapter 1
1Paoly, draiky Silasy, abako Timoty, andeha amin'ny eglise drô Tesaloniana amin-dRagnahary babatsika draiky Jesosy Kristy Tompo.2Ho avy amianarô fahasoavagna draiky fiadanagna avy amin-dRagnahary babatsika draiky Jesosy Kristy Tompo.3Zahay tokony hagnamia fisaoragna amin-dRagnahary ho narô. Ô! Ralahy. Fa izegny tsara atao, satria tegna mitombo mare finoagna narô, draiky fitiavanarô tsiaraikiaraiky mampy tombo ny nolo afa.4Nohony zegny zay mivolagna am-pirerehagna momba anarô amin-drô eglise ndRagnahary. Zahay magnabara momba faharaitagna narô draiky finoagna narô tamin'ny raha jiaby nagnijaihagna anarô. Magnabara momban-drô fahoriagna zaigny niharaitanarô.5Izegny famantaragna fitsaragna marin-dRagnahary. Vokany horaisigny ho mendriky fanjakan-dRagnahary izaigny nijalianarô.6Marigny amin-dRagnahary hamaly fahoriagna drô izaigny nampahoriagna narô,7draiky hagnamia fitsaragna ho ninarô izaigny nampahoriagna niaraka taminay. Ho ataony zegny amin'ny fisehoagnan'i Jesosy Tompo avy agny an-dagnitry miaraka amin-drô anjelin'ny angoviny.8Amin'ny môtro mijailajaila hagnanaovany valifaty amin-drô izaigny tsy mahay ndRagnahary draiky amin-drô izaigny tsy mamaly filazantsaran'i Jesosy Tompontsika.9Irô io hijaly amin'ny hiziky fadringagna mandrakizay lavitry ankilany Tompo draiky voninahitry ny angoviny.10Hagnano izegny izy jiaby navy amin'ny zegny andra zegny mba hagnamaizagna olo nany voninahitry izy draiky higagan-drô jiaby izaigny nino. Fa fitsangananay vavalombelogno aminarô ninoanay.11Nony zegny miavavaka isanandra ho anarô koa zahay. Mivavaka zahay mba ho mendriky ho alain-dRagnahary amin'ny fikahiagna anarô. Mivavaka zahay mba ho tanterahiny amin'ny angoviny fagnirianarô fahatsaragna draiky asan'ny finoagna jiaby. Mivavaka raha mba namianarô voninahitry agaran'i Jesosy Tompontsika.12Mivavaka zahay mba hagnamaizany voninahitry anarô, nohon'ny fahasoavan-dRagnahary draiky Jesosy Kristy Tompo.

Chapter 2

1Mikasiky favian'i Jesosy Kristy Tompotsika draiky namoriagna antsika iaraka aminanay : magnotany anarô zahay ralahy,2mba tsy mora tabitabaigny na hangorohoro anaro, na amin'ny fagnahy, na amin'ny hafatra, na amin'ny taratasy izegny baka aminay, baka amin'ny fihavian'izegny andran'ny Tompo izegny.3Kaza ambela hisy olo hamitaka anaro amin'ny fomba hafahafa. Tsy ho avy raha zegny izy koa tsy hafaran'ny fahavian'ny faharavanigny, bako lelahy mpandika lalàgna draiky, zanaky fanaovagna raha tsy manjary aseho. [Fagnamariagna : dikany volagna taloha sasany : "bako lelahy mpanota aseho"].4Izy araiky manohitry draiky mampanonga tegnany amin'ny raha jiaby kaliagna Zagnahary na izegny hivavagna. Baka amin'izegny, nipetrahany tao amin'ny Tragnon-dRagnahary draiky nampisehoany tegnany ho kara zagnahary.5Tsy tsaroanarô mba zaho niaraka taminarô nivolagna raha jiaby zegny ?6Hainarô ino raha mitana izy, mba hiboahany amin'ny fotoagna araiky fo.7Miasa eky raha misitsiky, tsy fagnaragna lalàgna, mandra-pialany olo araiky manakana lalagna amin'izio.8Avy io araiky tegna mpandika lalàgna andeha ambara, ho vonoen'i Jesosy Tompo amin'ny fofokaignin'ny vavany. Tompo hitonga izy amin'ny tsisy dikany baka amain'ny fisehoan'ny fiaviany.9Fiaviany araiky tegna mpandika lalàgna avy amin'ny asan'ny setoany miaraka amin'ny hery jiaby, irô famantaraga, bakô irô fahagagana tsy marigny,10bako miaraka amin'ny fitaka jiaby amin'ny fahamarignana. Raha jiaby izegny nidrô olo very, fotony irô tsy nangala fitiavagnan'ny fahamarignana mba ahavoavonjy irô.11Baka amin'izeny antony izegny andefasan-dRagnahary fahadisoagna mba hinoan-drô vandy.12Ho sazigna irô jiaby, irô zegny tsy mino fahamariagna nefa mankasitraka tsy fahamarignana.13Zahay tokony magnamia fankasitragna ndRagnahary ho anarô fo, ralahy nitiavin'ny Tompo. Zagnahary nifidy anarô voalohany vokatra amin'ny famonjegna amin'ny fagnamasigna Fagnahy draiky finoagna fahamarignana [Fagnamarihagna : dikany volagna hafa vakigna : Zagnahary nifidy anarô rango tamin'ny voalohany amin'ny famonjiagna].14Izegny nikahiagna anarô tamin'ny filazantsaranay mba ahazoanarô voninahitr'i Jesosy Kristy Tompontsika.15Dikan'izegny, ralahy, mijoroa mafy. Tana irô fahamarignana nampianarigny anarô. Na tamin'ny volagna na tamin'ny taratasinay.16Amin'izio ty ambila i Jesosy Kristy Tompotsika tegnany, bako zagnahary baba tsika tian-tsika draiky nagnamia antsika fankaherezagna mandrakizay draiky fahatokisagna tsara amin'ny ho avy baka amin'ny fahasoavagna,17hampangigniny fô naro bakô hampaherezigny anaro amin'ny asa draiky volagna tsara jiaby.

Chapter 3

1Amin'ny fotoagna niany ty rahalahy, vavàha zahay mba hideragna ndraiky agnamezam-boninahitra ny volagnan'ny Tompo, kay karaha zaigny koa ny aminarô.2Vavaha zahay mba ho afaka amin'ny olo ratsy fagnahy ndraiky olo ratsy, fa tsy manam-pinoagna aby olo jiaby io.3Fa ny Tompo mahatoky, magnafy origny ndraiky miambigny anarô amin'ny ratsy Izy.4Fa zahay managna fatokiagna amin'ny Tompo hampahery ndraiky hiaro anarô tsy ho azon'ny ratsy salakady agnanaovanarô ndraiky hanohizanarô zaka jiaby nandidianarô zahay.5I Tompo hitariky ny fonarô amin'ny fitiavan-dRagnahary ndraiky fiaraitan'ny Kristy.6Niany ty, mandidy anarô zahay rahalahy amin'ny alalan'i Jesosy Kristy Tompo, mba hiala aminarô rahalahy jiaby izay miaigny agnatin'ny hakamoagna ndraiky tsy arakaraka ny fomban-drazagna nalainarô aminany.7Fa ny tegnanarô mahay ny tokony hianaranarô momba zahay salakady efa nipettraka tsara taminarô koa zahay.8Avy iô, tsy nihinagna hanignin'olo maimaimpoagna tsy nandoavam-bola zahay, fa kanefa ndreky, niasa andro aman'aligny tamin'ny asa sarotro zahay mba tsy ho enta-mavesatra ho aminarô tsy araiky araiky.9Tsy hoe : noho ny tsy fanagnam-pahefagna nagnanaovanay anarô izegny. Fa kanefa ndreky, antony nahatonga zahay nagnano zegny mba ho fitaratra ho anarô, kay zegny angalanarô tahaka zahay.10Tamin'ny zahay niaraka taminarô, nivolagna taminarô izy hoe :" Raha ohatra olo araiky malaigny hiasa, zaigny midika fa tsy tokony hihinagna izy."11Fa regninay fa miraviravy tagnana ny sasany taminarô fa tsy miasa aby irô fa mivandravandra magnano rahan'olo.12Amin'ny fotoagna ziô ty, bekoinay ndraiky anarinay amin'i Jesosy Kristy Tompo, mba hiasa tsara amin'ny fiadanagna ndraiky hihinagna ninany.13Anarô rahalahy aza ketraka amin'ny fagnanaovagna ny marigny.14Raha ohatra misy tsy magneky ny tenintsika amin'ny taratasy ty, marihà tsara olo zaigny aviô aza mikambagna aminany mba hampamaignatra izy.15Kay, aza raisigny ho fahavalo koa izy fa anarô karaha olo mpirahalahy.16Fa ilay Tompon'ny fiadanagna agnamia fiadanagna anarô mandrakariva amin'ny zaka jiaby, enga anie ho tonga aminarô jiaby ny Tompo.17Ity veloma ataon'ny tagnako farany amirô, zaha Paoly, ity famantaragna amin'ny taratasy izay nosoratako.18Kay, ny fahasoavan'ny Jesosy Kristy Tompo handeha aminarô Jiaby.